**Traducción Cuentos Japoneses**

**Índice:**

1. Vocabulario Cuento 01 – “Issunboushi” ----------------------------------------------------- **2**
2. Vocabulario Cuento 02 – “Urashimatarou” -------------------------------------------------- **3**
3. Vocabulario Cuento 03 – “OmusubiKororin” ------------------------------------------------ **4**
4. Vocabulario Cuento 04 – “Kaguyahime” ----------------------------------------------------- **5**
5. Vocabulario Cuento 05 – “Kasazizou” -------------------------------------------------------- **6**
6. Vocabulario Cuento 06 – “SarukaniGassen” ------------------------------------------------- **7**
7. Vocabulario Cuento 07 – “ShitarakiriSuzume” ---------------------------------------------- **8**
8. Vocabulario Cuento 08 – “TsurunoOngaeshi” ----------------------------------------------- **9**
9. Vocabulario Cuento 09 – “NezuminoYomeiri” ---------------------------------------------- **10**
10. Vocabulario Cuento 10 – “Momotaro” ------------------------------------------------------- **11**

**Vocabulario Cuento 01 – “Issunboushi”:**

**Vocabulario (A):**

1. **Aruhi:** Un día

**Vocabulario (B):**

1. **Buji:** Paz

**Vocabulario (D):**

1. **Daijin:** Persona rica o adinerada

**Vocabulario (H):**

1. **Hari:** Manecilla de un reloj
2. **Hakidasu:** Vomitar, Escupir

**Vocabulario (K):**

1. **Koshi:** Papel usado\Cadera
2. **Kiniiri:** Favorito
3. **Kaerouto (vs):** Volver a casa
4. **Kodzuchi:** Mazo

**Vocabulario (M):**

1. **Mukashimukashi:** Hace mucho tiempo, Erase una vez
2. **Miyako:** Capital

**Vocabulario (N):**

1. **Noru:** Pasear

**Vocabulario (O):**

1. **Otokonoko:** Bebe
2. **Omairi (vs):** Adoración
3. **Otomo (vs):** Compañía
4. **Oni:** Ogro, Demonio
5. **Osoikakaru (Osoikakarimashita):** Atacar
6. **Ochiru (Ochite):** Dejar en el camino
7. **Ooawate:** Gran alboroto, Gran excitación

**Vocabulario (R):**

1. **Rippa + na:** Elegante

**Vocabulario (S):**

1. **Sodatsu:** Levantar, Cargar

**Vocabulario (T):**

1. **Taisou:** Exagerado
2. **Tobikomu (Tobikomi):** Echar(se) de cabeza
3. **Takusuru:** Confiar algo a

**Vocabulario (U):**

1. **Umaru (Umaremashita):** Nacer
2. **Umasouna:** Posible efecto
3. **Uchidenokodzuchi:** Figurativamente como una barita mágica

**Vocabulario (Y):**

1. **Yashiki:** Mansión

**Vocabulario Cuento 02 – “Urashimatarou”:**

**Vocabulario (C):**

1. **Chikaku:** Corteza, Cascaron

**Vocabulario (H):**

1. **Hama:** Playa

**Vocabulario (I):**

1. **Ijimeru (Ijimete):** Molestar

**Vocabulario (K):**

1. **Kame:** Tortuga
2. **Komaru:** Estar preocupado
3. **Kemuri:** Humo

**Vocabulario (M):**

1. **Mura:** Aldea
2. **Moguru:** Zambullir
3. **Mesurashii:** Raro, Extraño, Inusual

**Vocabulario (N):**

1. **Nami:** Ola, Onda
2. **Noseru:** Dar un paseo

**Vocabulario (O):**

1. **Orei:** Expresión de agradecimiento, Gracias
2. **Oshiro:** Castillo
3. **Omotenashi:** Hospitalidad
4. **Omiyage:** Presente, Regalo
5. **Omowazu:** Espontáneamente

**Vocabulario (R):**

1. **Ryouri:** Cocina
2. **Riku:** Tierra, Terreno, Suelo – Refiere a una Aldea o mundo

**Vocabulario (S):**

1. **Shibarakusuru (Shibarakushite):** En un muy poco tiempo, En un periodo corto de tiempo
2. **Senaka:** Espalda, Lomo
3. **Suruto:** Luego

**Vocabulario (T):**

1. **Tsuri:** Pesca
2. **Tsurerarete:** Llevar
3. **Tamatebako:** Cofre del tesoro
4. **Tatsu:** Pasar, Transcurrir (tiempo)

**Vocabulario (U):**

1. **Utsukushii:** Hermoso

**Vocabulario (Y):**

1. **Yousu:** Estado, Apariencia, Aspecto

**Vocabulario Cuento 03 – “OmusubiKororin”:**

**Vocabulario (A):**

1. **Ana:** Hueco, Agujero

**Vocabulario (B):**

1. **Bikkurisuru:** Sorprender(se), Asustar(se)

**Vocabulario (H):**

1. **Hatake:** Plantación, Campo
2. **Hako:** Caja

**Vocabulario (I):**

1. **Isoide:** Apresuradamente, Apresurado

**Vocabulario (K):**

1. **Kogeru (Kogaru):** Quemar

**Vocabulario (M):**

1. **Makkura:** Miope, Corto de vista

**Vocabulario (N):**

1. **Norashigoto:** Trabajo de granja
2. **Nozoku:** Remover, Levantar
3. **Nagekomu:** Tirar dentro de

**Vocabulario (O):**

1. **Omochi:** Torta de Arroz

**Vocabulario (S):**

1. **Kossori:** Secretamente

**Vocabulario (U):**

1. **Utagoe:** Voces cantando

**Vocabulario (Y):**

1. **Yokubari:** Avaricia
2. **Yousu:** Aspecto, Apariencia

**Vocabulario Cuento 04 – “Kaguyahime”:**

**Vocabulario (K):**

1. **Kirakira:** Resplandor, Resplandecientemente
2. **Kerai:** Sirvientes

**Vocabulario (M):**

1. **Mikado:** Emperador
2. **Mangetsu:** Luna llena

**Vocabulario (N):**

1. **Nadzukeru:** Nombrar

**Vocabulario (S):**

1. **Sodateru:** Levantar, Alzar

**Vocabulario (T):**

1. **Takeyabu:** Arboleda de bambú
2. **Take:** Bambú
3. **Tsurai:** Doloroso

**Vocabulario (Y):**

1. **Yoroi:** Armadura

**Vocabulario Cuento 05 – “Kasazizou”:**

**Vocabulario (A):**

1. **Ashiato:** Pisadas, Huellas

**Vocabulario (B):**

1. **Binbou:** Pobreza

**Vocabulario (D):**

1. **Dossari:** Amontonado (adv)

**Vocabulario (F):**

1. **Fukuro:** Saco, Costal

**Vocabulario (K):**

1. **Kasa:** Sobrero
2. **Kanben (vs):** Perdón
3. **Kakegoe:** Grito
4. **Kurasu:** Vivir

**Vocabulario (O):**

1. **Oto:** Sonido

**Vocabulario (S):**

1. **Sappari:** Aliviado, Sentirse aliviado

**Vocabulario (T):**

1. **Tochuu:** Camino, Ruta
2. **Tsumaru:** Bloquear , Ser atascado, Ser bloqueado
3. **Tadoru:** Seguir, Seguir un camino
4. **Tsukiru:** Agotar, Ser agotado

**Vocabulario (Y):**

1. **Yutaka:** Abundancia, riqueza

**Vocabulario Cuento 06 – “SarukaniGassen”:**

**Vocabulario (A):**

1. **Atari:** Golpe
2. **Awateru:** Estar aturdido

**Vocabulario (D):**

1. **Dossari:** Mucho

**Vocabulario (H):**

1. **Hirou:** Recoger, Levantar
2. **Hachi:** abeja

**Vocabulario (I):**

1. **Irori:** Chimenea

**Vocabulario (K):**

1. **Kani:** Cangrejo
2. **Kaki:** Cerca, Valla
3. **Koukan(vs):** Intercambio
4. **Komaru:** Estar Preocupado (por una situación), Estar en problemas
5. **Kinobori:** Sima de un árbol
6. **Kakureru:** Esconder(se)

**Vocabulario (M):**

1. **Makaseru:** Confiar a otro
2. **Mizugame:** Jarra de agua

**Vocabulario (O):**

1. **Omusubi:** Bola de arroz

**Vocabulario (S):**

1. **Saru:** Mono
2. **Surusuru:** Rápidamente

**Vocabulario (T):**

1. **Tane:** Pepa, Pepita
2. **Torou:** Plan Fallido

**Vocabulario (U):**

1. **Ueru:** Plantar

**Vocabulario (Y):**

1. **Yane:** Tejado

**Vocabulario Cuento 07 – “ShitarakiriSuzume”:**

**Vocabulario (H):**

1. **Hebi:** Serpiente

**Vocabulario (K):**

1. **Kega (vs):** Herida
2. **Kichinto:** Con exactitud, Correctamente, Con esmero
3. **Kiru:** Cortar
4. **Kemushi:** Oruga

**Vocabulario (S):**

1. **Suzume:** Gorrión
2. **Sodateru:** Levantar, Alzar
3. **Sentakunori:** Almidón de lavandería

**Vocabulario (T):**

1. **Teate:** Tratamiento, Compresión, Cuidados médicos
2. **Tsudzura:** Ropa de mimbre, Cesta de mimbre
3. **Takara:** Tesoro

**Vocabulario Cuento 08 – “TsurunoOngaeshi”:**

**Vocabulario (G):**

1. **Gaman:** Paciencia

**Vocabulario (H):**

1. **Hazusu:** Quitar, Remover
2. **Hataori:** Tejedor, Maquina de tejer

**Vocabulario (I):**

1. **Itomo:** Extremadamente

**Vocabulario (K):**

1. **Kusakaru:** Cortar el césped
2. **Koushite:** Así
3. **Kurasu:** Vivir, Subsistir

**Vocabulario (M):**

1. **Maiban:** Toda la noche

**Vocabulario (N):**

1. **Nozoku:** Espirar
2. **Nuno:** Tela
3. **Nedan:** Costo, Precio
4. **Nukitoru:** Extender, Estirar, Prolongar

**Vocabulario (O):**

1. **Oyome:** Novia
2. **Oru:** Tejer

**Vocabulario (S):**

1. **Sugata:** Figura, Apariencia
2. **Souiu:** Tal, Semejante (Semejante cosa, Tal cosa)

**Vocabulario (T):**

1. **Teinei + na:** Cuidadoso

**Vocabulario Cuento 09 – “NezuminoYomeiri”:**

**Vocabulario (A):**

1. **Ana:** Agujero

**Vocabulario (B):**

1. **Bikutomosuru:** Moverse

**Vocabulario (F):**

1. **Fukitobasuru:** Volar

**Vocabulario (G):**

1. **Garigari:** Egoísmo

**Vocabulario (K):**

1. **Kakusuru:** Trazar, Demarcar, Marcar, Dibujar

**Vocabulario (S):**

1. **Suppori:** Totalmente

**Vocabulario Cuento 10 – “Momotaro”:**

**Vocabulario (B):**

1. **Boun:** Nube de atardecer

**Vocabulario (D):**

1. **Donburakoto:**

**Vocabulario (K):**

1. **Kibitango:** Albóndigas de mijo
2. **Kerai:** Sirviente
3. **Kiji:** Reporte, Nueva historia, Articulo\Tela\Personajes verdaderos\Cerámica sin esmaltar

**Vocabulario (O):**

1. **Oikakeru:** Correr por los alrededores
2. **Okaeshi (vs):** Retorno

**Vocabulario (S):**

1. **Sentaku (vs):** Selección\ Lavandería
2. **Shima:** Isla

**Vocabulario (T):**

1. **Tobidasu:** Aparecer, Salir
2. **Taiji (vs):** Confrontación \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

**-わり-**